

Wired remote

- Avoid mounting it where it may:
 - hinder normal driving activities.
 - jeopardize the passengers.
 - be subjected to hot air from the heater.
 - be subjected to direct sunlight.
- After installing the system, make sure the whole system can be operated by the wired remote.

Wired remote

- Evite montarlo donde pueda:
 - estorbar las operaciones normales de conducción.
 - molestar a los pasajeros.
 - quedar sometido al aire caliente procedente del aparato de calefacción.
 - quedar sometido a la luz solar directa.
- Después de haber instalado el sistema, compruebe que puede emplear todo el sistema mediante el mando a distancia alámbrico.

Mando a distancia alámbrico

- Evite montarlo donde pueda:
 - estorbar las operaciones normales de conducción.
 - molestar a los pasajeros.
 - quedar sometido al aire caliente procedente del aparato de calefacción.
 - quedar sometido a la luz solar directa.
- Después de haber instalado el sistema, compruebe que puede emplear todo el sistema mediante el mando a distancia alámbrico.

Installing the wired remote

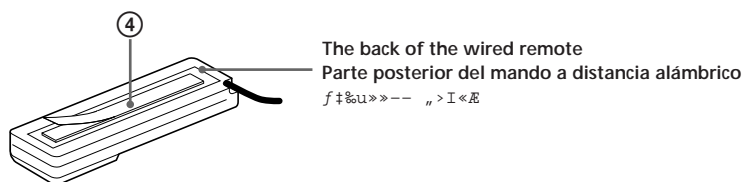
Use the supplied double-sided adhesive tape ④, and mount the wired remote in a suitable location where it will not interfere with your driving.

Instalación del mando a distancia alámbrico

Utilice la cinta ④ adhesiva de doble cara suministrada e instale el mando a distancia alámbrico en un lugar adecuado que no interfiera en la conducción.

Instalación del mando a distancia alámbrico

Utilice la cinta ④ adhesiva de doble cara suministrada e instale el mando a distancia alámbrico en un lugar adecuado que no interfiera en la conducción.



Compact Disc Changer System

Installation/Connections

Instalación/Conexiones

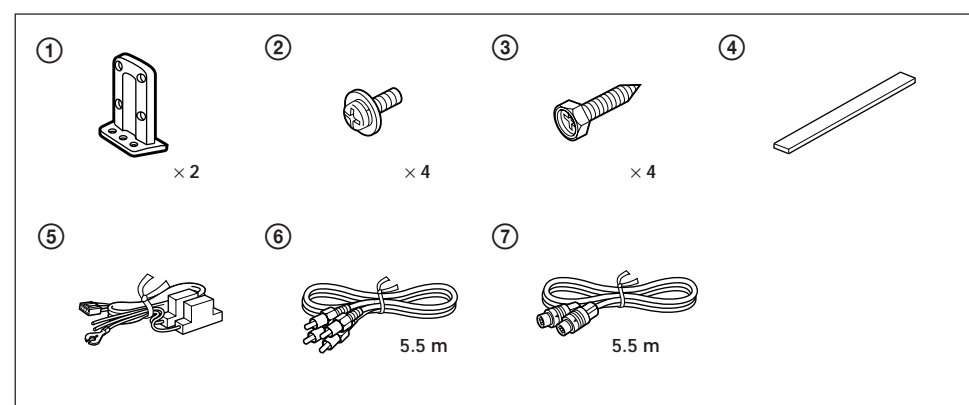
fw, , i %u, /§†s-

CDX-424RF

Sony Corporation © 1999 Printed in Thailand

Parts for installation and connections
Componentes de montaje y conexiones

fw, , / . †s- ¥. " " „s¥
The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.



Installation

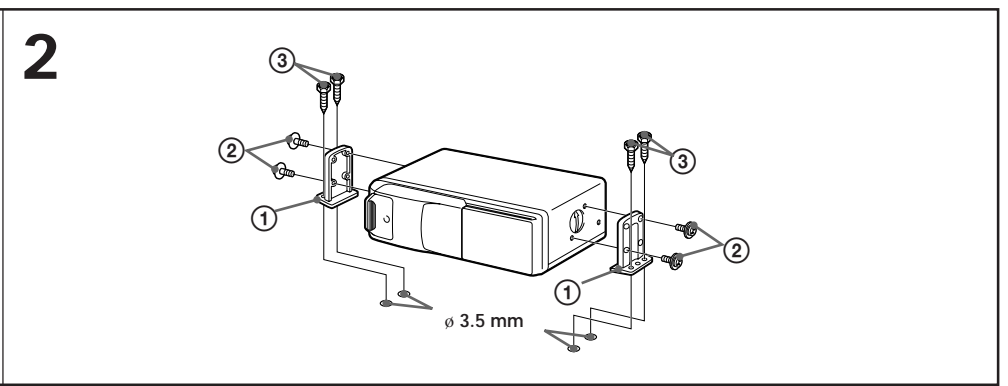
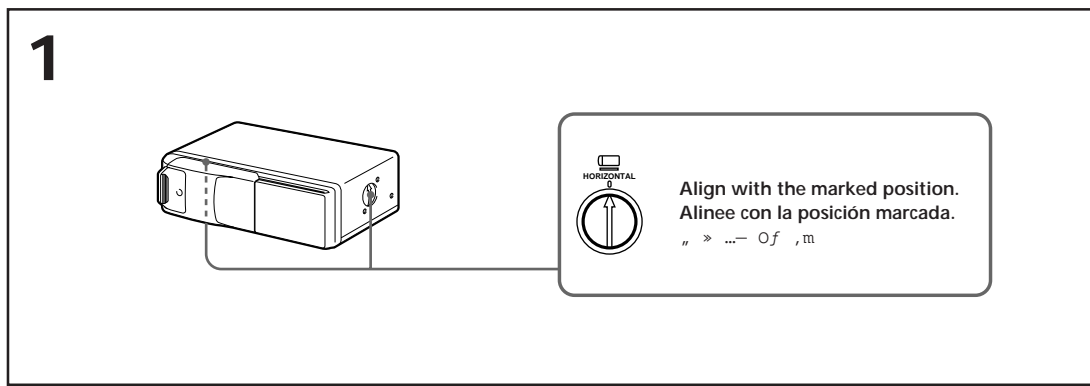
CD changer

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
 - Do not install the unit where it will be subjected to hot air from the heater.
 - Do not install the unit where it will be subjected to direct sunlight.
 - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
 - There should be no wire harnesses or pipelines under the place where you are going to install the unit.
 - The spare tire, tools, or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Make holes of ϕ 3.5 mm only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.

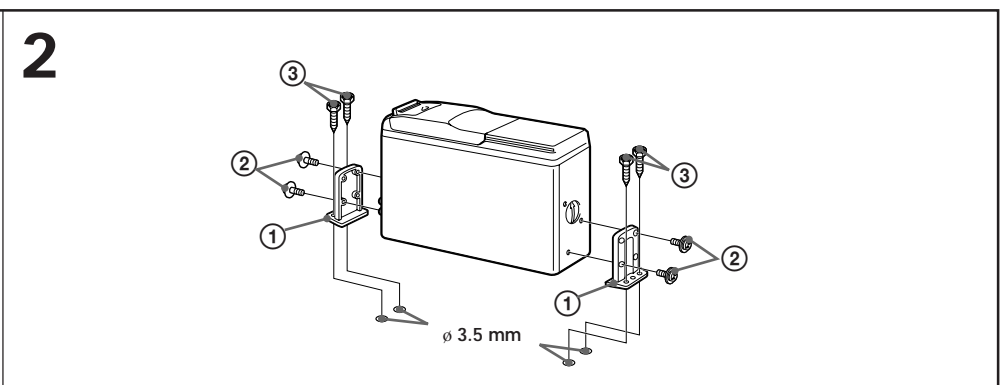
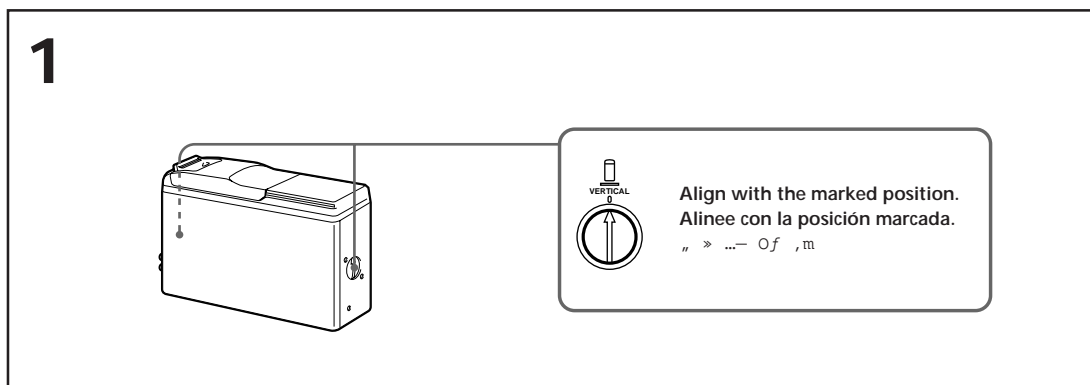
How to install the CD changer

When you install the CD changer, be careful not to damage wiring or equipment on the other side of the mounting surface.

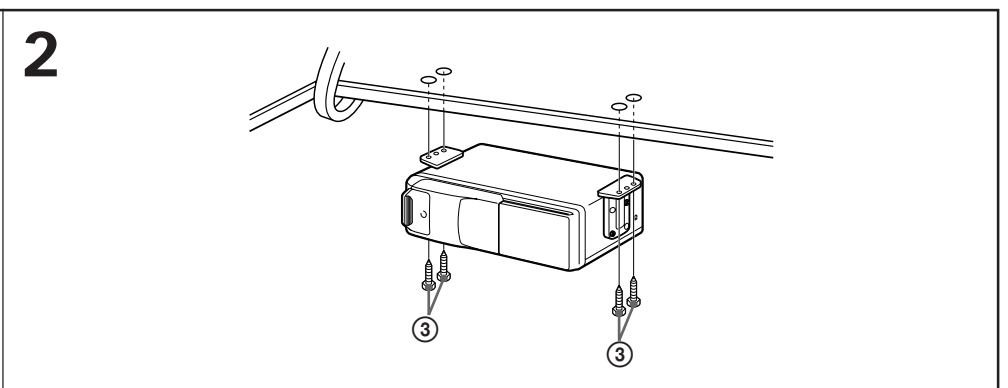
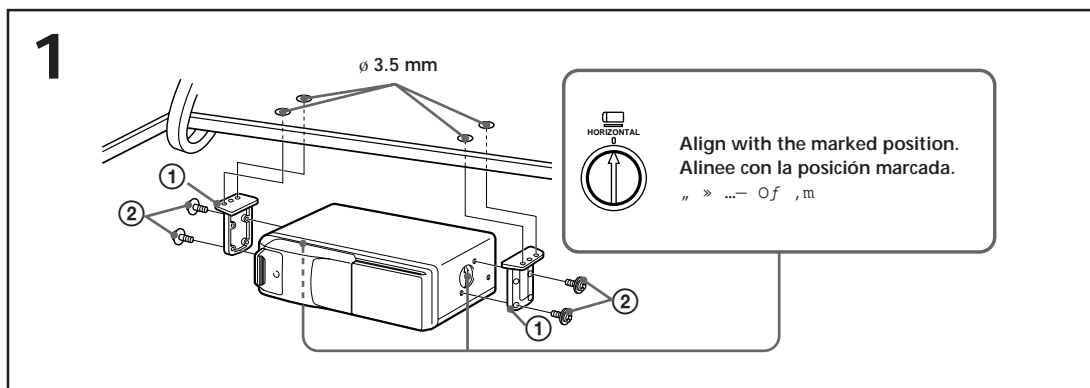
Horizontal installation



Vertical installation



Suspended installation

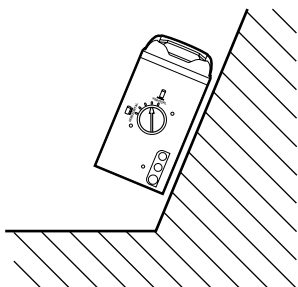


When the unit is to be installed under the rear tray or in the trunk, observe the following.

- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure the unit does not hinder the movement of the trunk door.

Inclined installation

After installing the unit, align the dials with one of the marks so that the arrow comes as close to a vertical position as possible.



Note
Be sure to align the left and right dials with the same mark.

Instalación

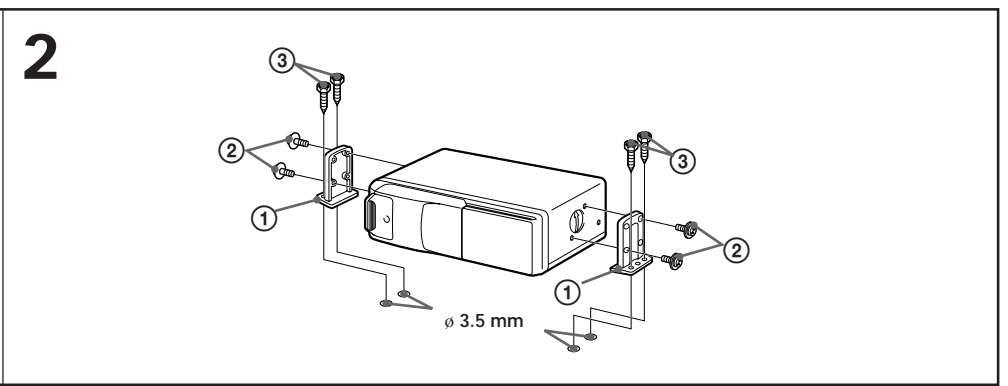
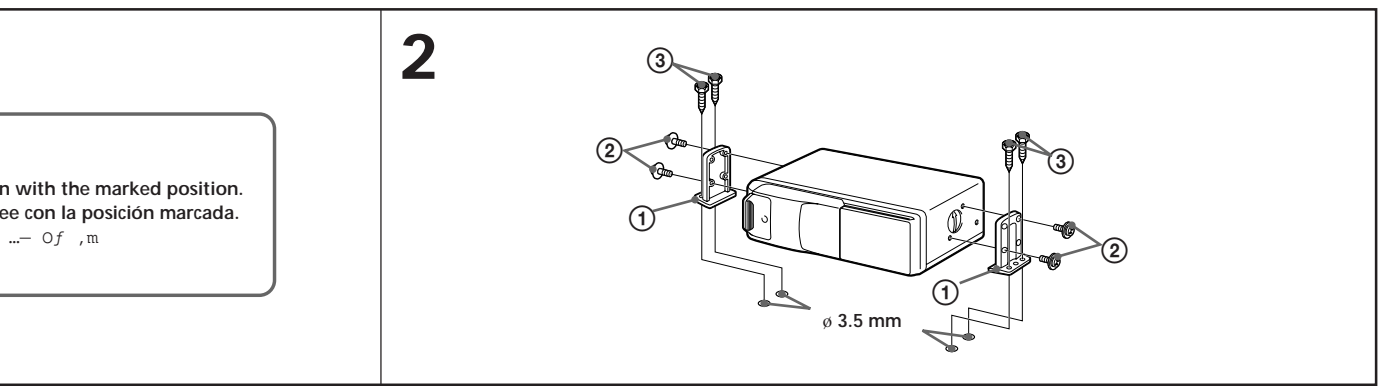
Cambiador de discos compactos

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje teniendo en cuenta lo siguiente:
 - No instale la unidad donde pueda quedar sometida al aire cálido de la calefacción.
 - No instale la unidad donde pueda quedar sometida a la luz solar directa.
 - El depósito de combustible no deberá dañarse con los tornillos autorroscantes.
 - No deberá haber cables ni tubos debajo del lugar en el que vaya a instalar la unidad.
 - Ni los tornillos ni la propia unidad deberían dañar ni interferir con la rueda de repuesto, las herramientas y demás equipos del portaequipajes o debajo del mismo.
- Para realizar una instalación firme y segura, cerciórese de utilizar solamente la ferretería de montaje suministrada.
- Antes de hacer los orificios de ϕ 3,5 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.

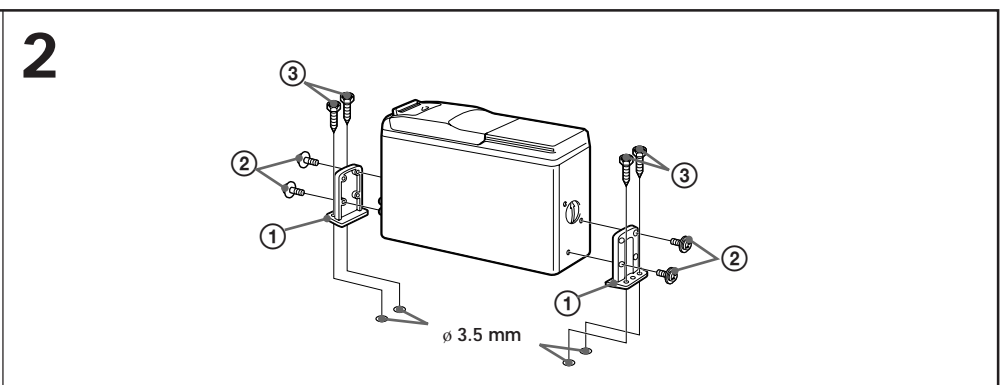
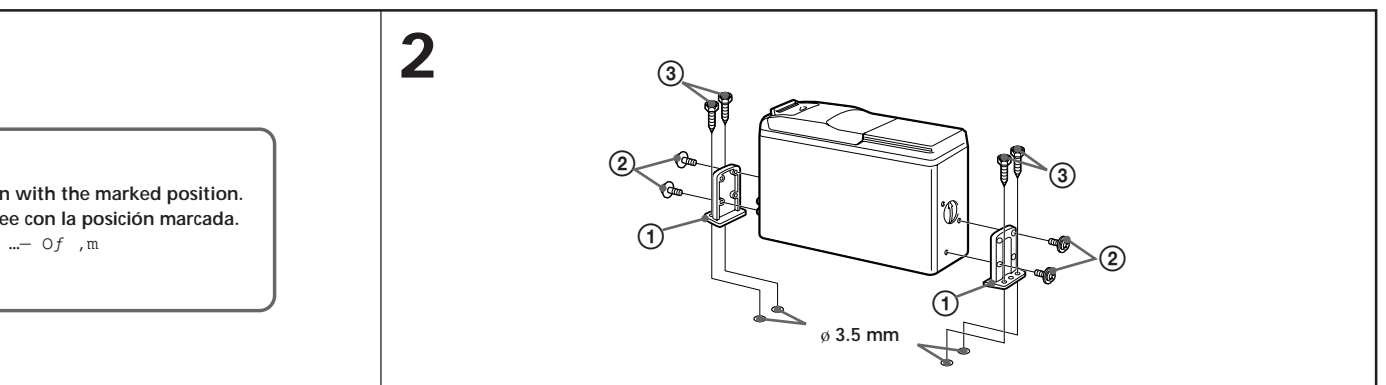
Forma de instalar el cambiador de discos compactos

Cuando instale el cambiador de discos compactos, cerciórese de no dañar el cableado ni los equipos que puedan encontrarse en la otra parte de la superficie de montaje.

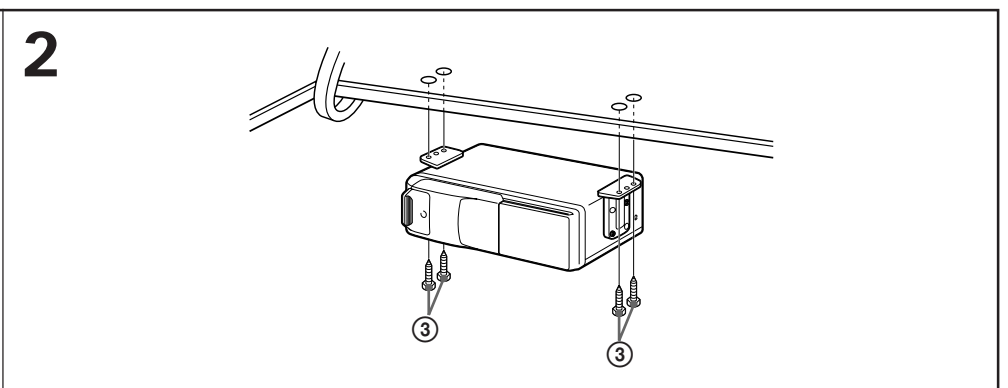
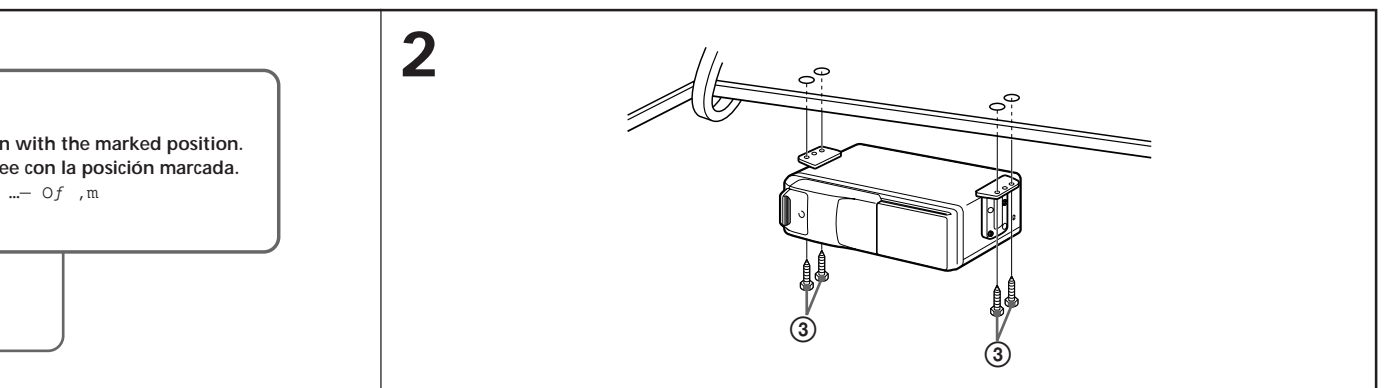
Instalación horizontal



Instalación vertical



Instalación suspendida

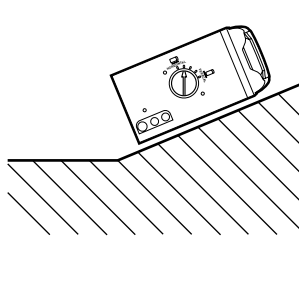


Cuando vaya a instalar la unidad debajo de la bandeja trasera o en el portaequipajes, tenga en cuenta lo siguiente.

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad pueda instalarse horizontalmente.
- Cerciórese de que la unidad no interfiera en el movimiento de la puerta del portaequipajes.

Instalación sobre una superficie inclinada

Después de instalar la unidad, alinee los diales con una de las marcas, de forma que la flecha quede orientada en posición vertical tanto como sea posible.



Nota
Asegúrese de alinear los diales derecho e izquierdo con la misma marca.

fw, ,

„pfig /ø' · « „

- >nfw, , ¥H«e;M%-¥ ¥Jt z fX A"fw, ,f ,m;G
- %-/fw, ,fb·xfi «e>-
- %-/fw, ,fb□ ¶§¥e"%- · fig"fa/L
- /f¥i-`† · v¶,□ "o%c
- >nfw, , "f ,m'†/U;M/f¥if†„q%u t%u'." „D
- `† · v'. „¥»□;Mfbfw, ,fi /f¥i¶,/.of«Ef §1&c, ' ./U>- "¶
- » >L;N/u□a', □ ¥L ¶,□a
- fw, ,fi ;M¥u¥i¥H□¥¥. " ~ " „Doª¥H&T«Ofw¥ ¥i afa¶if fw, ,
- fb&T»{fw, ,>-/~ ... L□ ¥L %u ¥"««E;M/L¥i`p¶}...`3.5mm¶,^" /p/-

fpf fw, , „pfig /ø' · « „

fw, , „pfig /ø' · « „fi ;M/f¥i¶,/.fw, ,†B/˘>- " „q%u t%u' . □ ¥

/ ¥>fw, ,

««"fw, ,

~a- fw, ,

>Y>n§ ¥» fw, ,fbof«Ef §1&c//'.«E/ <[/U ¥†B" , ;M%-`·N/ □`¶ -

¶ - fw, ,

fw, ,fn«E;M%-§ ` &L†]wfb&b Y" ¥ifl f□««"«"«A"ª...>x/§†B

ø ¥";N¥k□ ` &L¥†¶, »ªfp/@> ...>x/~f

Connections

Conexiones

%, / \$ † s-

Caution

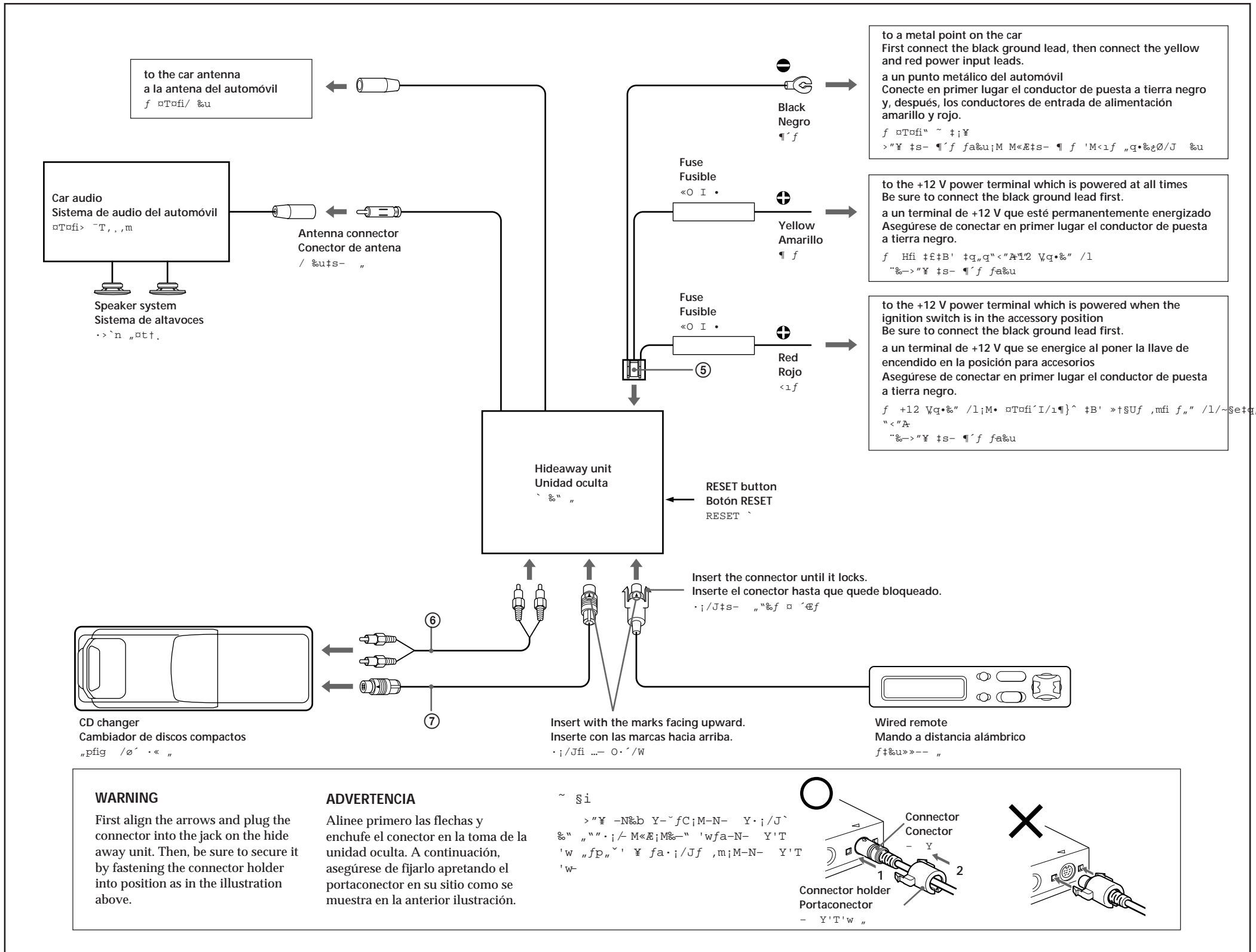
- This system is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **yellow and red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is powered when the ignition switch is in the accessory position.
- Run all ground wires to a common ground point.
- Press the **RESET** button on the hideaway unit after completing the connections.

Precauciones

- Este sistema ha sido diseñado para alimentarse solamente con 12 V CC, negativo a masa.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el conductor de puesta a masa de la batería del automóvil a fin de evitar cortocircuitos.
- Conecte los conductores de entrada de alimentación **amarillo y rojo** solamente después de haber conectado todos los demás.
- Cerciórese de conectar el conductor de entrada de alimentación rojo a un terminal de alimentación de 12 V positivo que reciba electricidad al poner el interruptor de encendido en la posición para accesorios.
- Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.
- Después de haber finalizado las conexiones, presione el botón **RESET** de la unidad oculta.

Precauciones

- Este sistema ha sido diseñado para alimentarse solamente con 12 V CC, negativo a masa.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el conductor de puesta a masa de la batería del automóvil a fin de evitar cortocircuitos.
- Conecte los conductores de entrada de alimentación **amarillo y rojo** solamente después de haber conectado todos los demás.
- Cerciórese de conectar el conductor de entrada de alimentación rojo a un terminal de alimentación de 12 V positivo que reciba electricidad al poner el interruptor de encendido en la posición para accesorios.
- Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.
- Después de haber finalizado las conexiones, presione el botón **RESET** de la unidad oculta.



Note
Even though this system is connected with BUS cables, it doesn't include the custom file function. If you connect this CD changer to a Sony main unit which includes the custom file function, this function will not work.

Nota
Este sistema se conecta con cables BUS. Sin embargo, no incluye la función de archivo de usuario. Aunque conecte el cambiador de discos compactos a una unidad principal Sony que incluya la función de archivo personalizado de usuario, tal función no se activará.

Note
Even though this system is connected with BUS cables, it doesn't include the custom file function. If you connect this CD changer to a Sony main unit which includes the custom file function, this function will not work.

Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction.

Warning

Use a fuse with the specified amperage rating. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Sustitución del fusible

Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, puede deberse a un funcionamiento interno defectuoso.

Precaución

Emplee un fusible del amperaje especificado. El uso de un fusible de amperaje superior puede provocar daños serios.

Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction.

Warning

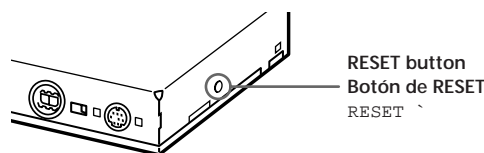
Use a fuse with the specified amperage rating. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Reset button

After the installation and connections are complete, after the batteries have been changed, or when the POWER SELECT switch has been changed, be sure to press the RESET button with a ball-point pen, etc.

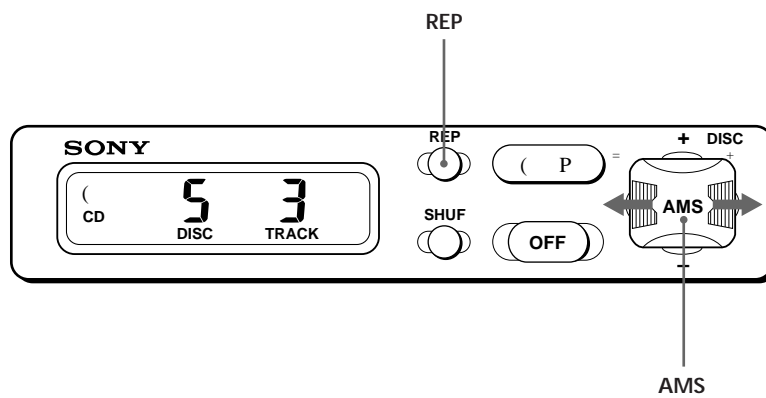
Botón de reposición

Una vez realizadas la instalación y las conexiones no olvide presionar el botón de RESET con un bolígrafo, etc., después de cambiar las pilas o la posición de interruptor POWER SELECT.



Reset button

After the installation and connections are complete, after the batteries have been changed, or when the POWER SELECT switch has been changed, be sure to press the RESET button with a ball-point pen, etc.



Changing the transmitting frequency



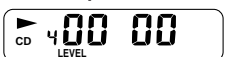
Because this unit processes CD playback sound through an FM tuner, there may be interference noise during CD playback. In this case change the frequency of the modulated RF signal transmitted from the unit. The initial setting is 88.3 MHz.

1. Press **(REP)** for two seconds until frequency appears.
2. Press either the left or right side of **(AMS)** to select the frequency.
Each time you press **(AMS)** will change the frequency as follows:
 - ◀◀: 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - ▶▶: 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz
3. Press **(REP)** for two seconds.

Note
Be sure to set the frequency of your FM tuner to the newly selected frequency.

Changing the Output Level

You can select the output level of the CD changer. Normally the system is used in the initial output level; change the level if necessary.

1. Press **(REP)** for two seconds.
2. Press **(REP)**.
 Initial setting
3. Press either the left or right side of **(AMS)** to select the output level.
 - To decrease the output level
 ◀◀: → 
 - To increase the output level
 ▶▶: → 
4. Press **(REP)** for two seconds.

Cambio de la frecuencia de transmisión



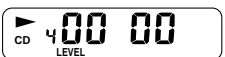
Dado que esta unidad procesa el sonido reproducido de discos compactos mediante un sintonizador de FM, es posible que se produzca ruido de interferencia durante la reproducción de los discos. En este caso, cambie la frecuencia de la señal RF modulada transmitida por la unidad oculta. El ajuste inicial es de 88,3 MHz.

1. Pulse **(REP)** durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia.
2. Presione el lado izquierdo o el derecho de **(AMS)** para seleccionar la frecuencia.
Cada vez que presione **(AMS)**, La frecuencia cambiará de la forma siguiente:
 - ◀◀: 88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz → 89,5 MHz → 89,3 MHz → 89,1 MHz → 88,9 MHz → 88,7 MHz → 88,5 MHz → 88,3 MHz
 - ▶▶: 88,3 MHz → 88,5 MHz → 88,7 MHz → 88,9 MHz → 89,1 MHz → 89,3 MHz → 89,5 MHz → 89,7 MHz → 89,9 MHz → 88,3 MHz
3. Presione **(REP)** durante dos segundos.

Nota
Cerciórese de ajustar la frecuencia de su sintonizador de FM a la nuevamente seleccionada.

Cambio del nivel de salida

Usted podrá seleccionar el nivel de salida del cambiador de discos compactos. Normalmente el sistema utiliza el nivel de salida inicial, pero cámbielo cuando sea necesario.

1. Mantenga presionada **(REP)** durante dos segundos.
2. Presione **(REP)**.
 Ajuste inicial
3. Presione el lado izquierdo o el derecho de **(AMS)** para seleccionar el nivel de salida.
 - Para reducir el nivel de salida
 ◀◀: → 
 - Para aumentar el nivel de salida
 ▶▶: → 
4. Presione **(REP)** durante dos segundos.

ofig Wtv




f] < ¥» <O+q„L/ΦM% ε „□ †B†D 'æ> " "iM' ¥HfD 'æ > fi ¥ifl •|f† ,->†ofi iM-z¥i\$ - -q` %" „/W ofig¥X" „,g□ □ " "fig <H, „ " " W†v" .` †] 'w<88.3 MHz-

1. ◀◀ f **(REP)** 2< ~`iM% f W†v¥X†{
 2. ◀ ε **(AMS)** " "¥" ...' ,¥k ..¥Hε fX A" " W†v
- C◀ ε/@f **(AMS)** ` iM W†v◀K◀ /UfC¶¶\$ 'S - iG
- ◀◀: 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - ▶▶: 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz

3. ◀ f **(REP)** 2< ~`
- ∅ ~¥†\$ FM % ε „ " W†v/]% *□ 'M' ε W†v fP... „-> "/\$†B

ε∅¥X„q¥>

-z¥i¥Hf /v-q„pfig /∅' .◀ „ε ∅¥X„q¥>-i "p/Uat†.□~¥. " 'l†] 'w" ε∅¥X„q¥> iMfp "G> n%-S - „q¥>

1. ◀ f **(REP)** 2< ~`
 2. ◀ **(REP)** -
 " 'l†] 'w"
 3. ◀ ε **(AMS)** " "¥" ...' ,¥k ..¥Hε ε∅¥X„q¥>>
- >n> §Cε∅¥X„q¥>
- ◀◀: → 
 - >n·f "ε∅¥X„q¥>
 - ▶▶: → 
4. ◀ f **(REP)** 2< ~`